

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 101 (1983)  
**Heft:** 50

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Ingenieur und Architekt

Verlags-AG der Akademischen-technischen Vereine

Erscheint wöchentlich

101. Jahrgang 8. Dezember 1983 Heft 50/83

## Offizielles Organ:

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein (SIA)

Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)

Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

## Redaktion

### «Schweizer Ingenieur und Architekt»

Rüdigerstrasse 11  
Postfach 630, 8021 Zürich  
Tel. (01) 201 55 36

### Redaktoren:

Balthasar Peyer,  
leitender Redaktor  
Dr. sc. techn. ETH/SIA

Bruno Odermatt,  
dipl. Arch. ETH/SIA  
Bruno Meyer  
dipl. Bauing. ETH/SIA

### Druck:

Offset + Buchdruck AG

Nachdruck von Bild und Text,  
auch auszugsweise, nur mit Zu-  
stimmung der Redaktion und mit  
genauer Quellenangabe

## Abonnementen

### Neue Abonnementspreise ab 1.1.1984

#### Schweiz:

1 Jahr Fr. 161.—  
½ Jahr Fr. 84.—  
Einzelnummer Fr. 6.—

#### Ausland:

1 Jahr Fr. 173.—  
½ Jahr Fr. 91.—  
Einzelnummer Fr. 7.—

Postcheck: «Schweizer Ingenieur und Architekt», 80-6110 Zürich  
Ermässigte Abonnemente für Mitglieder der GEP, des BSA, der  
ASIC, für Studenten und Mitglieder des STV

SIA-Mitglieder erhalten die Zeitschrift direkt durch das **SIA-Gene-**  
**ralsekretariat** zugestellt. **Adressänderungen** sind deshalb dorthin  
mitzuteilen: Selnastr. 16, Postfach, 8039 Zürich, Tel. (01) 201 15 70

**SIA-Normen und Dokumentationen** sind **allein beim SIA-Gene-**  
**ralsekretariat** erhältlich, wo auch diesbezügliche Auskünfte er-  
teilt werden: Selnastr. 16, Postfach, 8039 Zürich, Tel. (01) 201 15 70

## Anzeigenverwaltung

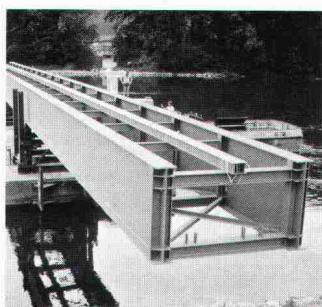
IVA

### IVA AG für internationale Werbung

Hauptsitz:  
Mühlebachstr. 43  
8032 Zürich  
Tel. (01) 251 24 50

Filiale Lausanne:  
Pré-du-Marché 23  
1004 Lausanne  
Tel. (021) 37 72 72

## zum Titelbild



**Rohrbrücke über die Aare bei Attisholz für den Dampfverbund Kebag - Cellulose Attisholz AG, Luterbach**

Bauherrin: Cellulose Attisholz, Luterbach

Planung und Bauleitung: Suisselectra Basel, Emch + Berger AG, Solothurn

*Lieferung und Montage: Geilinger AG, Departement Stahlbau und Tragsysteme, Bülach*

Die 150 m lange und 110 t schwere Brücke wurde in Elementen zu 20 m Länge in der Werkstatt zusammengebaut und per LKW nach Solothurn transportiert. Am Aareufer wurden diese Teile zu 40-m-Stücken verschweißt, auf Flosse verladen und etwa 3 km flussabwärts auf Widerlager und Pfeiler abgesenkt. Diese letzte Montagephase erfolgte in insgesamt 2½ Tagen.

Unser Departement Stahlbau und Tragsysteme plant und realisiert mit Erfolg im In- und Ausland die schwierigsten Bauvorhaben in Stahl.

*Geilinger AG*

## Inhalt

### Bautechnik

Anangepasste Technologien für Entwicklungsländer. Von  
*Hans R. Hugi*, Zürich

1193

### Zeitfragen

Zukunftsansichten für Gesellschaft und Technik. Von  
*Bruno Fritsch*, Zürich

1198

Neues aus Forschung, Entwicklung und Ausführung.  
Studentenstagung der FBH des SIA vom 21./22. Oktober  
1983. Von *Balthasar Peyer*

1201

### Brückenbau

Nationalstrasse N3-Überquerung des Aaretals, Inge-  
nierwettbewerb

1202

### Wettbewerbe

Casa per anziani nel Comune di Viganello TI. Erweite-  
rung Kunstmuseum mit Stadtbibliothek und Naturwissen-  
schaftlichen Sammlungen, Winterthur. Überbauungsstu-  
dien «Feld», Wetzikon ZH. Sekundarschule Erlenbach  
i.S. Berufsschulzentrum Buch SG

1209

### Buchbesprechungen

Schweizer Energiefachbuch 1983 (A. Jacob, Schaff-  
hausen)

1210

### SIA-Mitteilungen

Neuerscheinungen im Normenwerk SIA

1210

### SIA-Fachgruppen

FII: Weiterbildungskurs «Kreativitätstechniken und  
Methoden der Innovationsfindung». FRU: Informations-  
tagung «Verkehrslärm»

1210

### Braune Seiten

Laufende Wettbewerbe, Wettbewerbsausstellungen. Aus  
Technik und Wirtschaft  
Weiterbildung, Vorträge, Stellenvermittlung

B 193/194

B 195/196

## Ingénieurs et architectes suisses

Adresse: 27, av. de Cour, 1007 Lausanne

No 23/1983

### Couleur et architecture

Couleur et architecture,

par *François Neyroud*

La couleur, par *Günter*

*Albring*

NCS - le système naturel

des couleurs, par *Heinz*

*Joss*

Quand les temples grecs

étaient polychromes, par

*Paul Auberson*

Le Corbusier et le papier

peint, par *Arthur Rüegg*

«Des goûts et des cou-  
leurs», par *Bernard Bölli*

No 25/1983

### Tableau des concours

Actualité

Congrès

EPFL

Vie de la SIA

Ponts

Les chaussées de ponts -

dégâts et réparations, par

*Friedrich Kilcheret Michel*

*Fouvy*

Bibliographie

468, B 127

Industrie et technique

B 127

Documentation générale

B 127